



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.1/2002/30/Add.1  
1 July 2002

Original: RUSSIAN

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по безопасности дорожного движения  
(Тридцать девятая сессия, 23-26 сентябрь 2002 года,  
пункт 3 b) повестки дня)

**ПОПРАВКИ К КОНВЕНЦИЯМ 1968 ГОДА О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ И О  
ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ И К ДОПОЛНЯЮЩИМ ИХ  
ЕВРОПЕЙСКИМ СОГЛАШЕНИЯМ 1971 ГОДА  
И ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ЭТИХ ДОКУМЕНТОВ**

**Текст статьи 37 и приложений 1 – 3 к Конвенции о дорожном движении  
с учетом поправок, принятых WP.1 на 37-й сессии (TRANS/WP.1/78),  
и решения 38-й сессии (TRANS/WP.1/2002/CRP.1)**

В приведенном ниже тексте содержится русский текст упомянутых статьи и приложений с учетом результатов работы группы по правовым вопросам относительно размещения на поле регистрационного знака отличительного знака государства регистрации (выделены курсивом), включая позицию группы по пунктам 3.2 и 3.3 новой редакции приложения 3 (выделены полужирным курсивом). Используемая терминология в отношении регистрационных знаков соответствует требованиям российских нормативных правовых актов, а также правилам русского языка и ни в коей мере не меняет содержание одобренных предложений по внесению изменений и дополнений в Конвенцию (соответствующие термины подчеркнуты).

## СТАТЬЯ 37

### ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЙ ЗНАК ГОСУДАРСТВА РЕГИСТРАЦИИ

1. На каждом автомобиле, находящемся в международном движении, должен помещаться сзади, помимо его регистрационного номера, отличительный знак государства, в котором он зарегистрирован. *Этот знак может быть размещен как на регистрационном знаке (регистрационных знаках), так и отдельно.*

2. На каждом буксируемом автомобилем прицепе, на котором должен в соответствии со статьей 36 настоящей Конвенции помещаться сзади регистрационный номер, должен также помещаться сзади – *либо отдельно от регистрационного знака, либо на регистрационном знаке* – отличительный знак государства, выдавшего этот регистрационный номер. Предписания настоящего пункта применяются даже в том случае, если прицеп зарегистрирован в государстве, ином, чем государство регистрации транспортного средства, с которым он сцеплен; если прицеп не зарегистрирован, он должен иметь сзади отличительный знак государства регистрации транспортного средства-тягача, за исключением тех случаев, когда он передвигается по территории этого государства.

3. Составные элементы и способ нанесения отличительного знака, *а также его расположение на регистрационном знаке должны соответствовать условиям, предусмотренным в приложениях 2 и 3 к настоящей Конвенции.*

...

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### ПРИЛОЖЕНИЕ 1

#### ОТСТУПЛЕНИЯ ОТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДОПУСКАТЬ К МЕЖДУНАРОДНОМУ ДВИЖЕНИЮ АВТОМОБИЛИ И ПРИЦЕПЫ

...

9. Договаривающиеся стороны могут не допускать к международному движению по своей территории автомобили или буксируемые автомобилем прицепы, имеющие отличительный знак, иной, чем *один из предусмотренных* статьей 37 настоящей Конвенции. *Договаривающиеся стороны не должны запрещать движение транспортного средства, у которого отличительный знак помещен отдельно от регистрационного знака в соответствии с положениями настоящей Конвенции и заменяет собой отличительный знак, помещенный на регистрационном знаке.*

### ПРИЛОЖЕНИЕ 2

#### РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР И РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЗНАК АВТОМОБИЛЕЙ И ПРИЦЕПОВ, НАХОДЯЩИХСЯ В МЕЖДУНАРОДНОМ ДВИЖЕНИИ

...

3. Если регистрационный номер обозначен на табличке, эта табличка должна быть плоской и закрепленной в вертикальном или почти вертикальном положении перпендикулярно среднему продольному сечению транспортного средства. Если номер

обозначается или наносится краской на самом транспортном средстве, поверхность, на которой он обозначается или наносится краской, должна быть плоской и вертикальной или почти плоской и вертикальной и перпендикулярной среднему продольному сечению транспортного средства.

4. *Без ущерба для положений пункта 61 g) приложения 5 к настоящей Конвенции фон регистрационного знака, на котором помещен регистрационный номер, а также, где это применимо, отличительный знак государства, в котором зарегистрировано транспортное средство, и, возможно, дополнительно изображены флаг или герб в соответствии с условиями, определенными в приложении 3, может быть изготовлен из светоотражающего материала.*

5. *Фон той части регистрационного знака, где изображен отличительный знак, должен быть изготовлен из того же материала, что и материал, используемый для изображения регистрационного номера».*

### ПРИЛОЖЕНИЕ 3

#### ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЙ ЗНАК АВТОМОБИЛЕЙ И ПРИЦЕПОВ, НАХОДЯЩИХСЯ В МЕЖДУНАРОДНОМ ДВИЖЕНИИ

1. Упомянутый в статье 37 настоящей Конвенции отличительный знак должен состоять из одной – трех заглавных букв латинского алфавита.
2. *В тех случаях, когда отличительный знак помещается отдельно от регистрационного знака, он должен отвечать следующим требованиям:*
  - 2.1. *Высота букв должна составлять не менее 0,08 м, причем буквы должны обозначаться штрихами шириной не менее 0,01 м. Буквы должны быть черными на белом фоне, имеющем форму эллипса, главная ось которого горизонтальна. Белый фон может быть изготовлен из светоотражающего материала.*
  - 2.2. В тех случаях, когда отличительный знак содержит только одну букву, главная ось эллипса может быть вертикальной.
  - 2.3. *Отличительный знак должен наноситься таким образом, чтобы его нельзя было спутать с регистрационным номером или чтобы не могла ухудшиться его удобочитаемость.*
  - 2.4. На мотоциклах и их прицепах длина осей эллипса должна составлять не менее 0,175 м и 0,115 м. На других автомобилях и их прицепах длина осей эллипса должна составлять не менее:
    - a) 0,24 м и 0,145 м, если отличительный знак состоит из трех букв;
    - b) 0,175 м и 0,115 м, если отличительный знак состоит менее чем из трех букв.

3. В тех случаях, когда отличительный знак нанесен на регистрационном знаке, применяются следующие требования:

3.1. Буквы должны быть высотой не менее 0,02 м с учетом того, что высота регистрационного знака составляет 0,110 м.

3.2. **Отличительный знак должен помещаться с левого или правого края регистрационного знака, но предпочтительнее – слева. Отличительный знак может быть дополнен национальным флагом или гербом либо эмблемой региональной организации экономической интеграции, к которой принадлежит данная страна.**

*Отличительный знак, дополняющие его национальный флаг или герб либо эмблема региональной организации экономической интеграции, к которой принадлежит данная страна, должны размещаться внутри регистрационного знака и оформляться таким образом, чтобы их нельзя было спутать с регистрационным номером. С этой целью край регистрационного знака, где наносятся эти элементы, должен иметь цветовой фон, отличающийся от фона, на котором нанесен регистрационный номер, либо, если его фон имеет тот же цвет, быть четко отделен соответствующей линией.*

3.3. **В том случае, если спереди транспортного средства имеется регистрационный знак, то на нем также должен помещаться отличительный знак в соответствии с требованиями настоящего Приложения.**

3.4. *Для регистрационных знаков мотоциклов и их прицепов, а также регистрационных знаков с надписями в два ряда размеры букв отличительного знака, а также, где это применимо, размеры изображения национального флага или герба либо эмблемы региональной организации экономической интеграции, в которую входит данная страна, могут быть соответствующим образом уменьшены.*

4. В отношении отличительного знака применяются соответствующие положения пункта 3 приложения 2.

---